

„Smlouva o nákupu skleněných stěrů a o přepravě odpadu”

Tm!,//m,-

Amendment No. 1 to the contract

Contract for the purchase of glass cullet and for the transport of waste

	Osoba zajišťující přepravu / Držitel odpadu / Prodejce	Příjemce odpadu / správce odpadu / kupující
Strany dohody	Technické služby Bruntál s.r.o. Zeyerova 12, 792 01 Bruntál, Česká Republika	SIBELCO GREEN SOLUTIONS POLAND S.A. Klonowa 58, 42-700 Lubliniec Poland
Dále jen	<i>Prodávající</i>	Kupující
DIČ	CZ25823337	PL7393340652
Jménem společnosti	Ing. Václav Frgál - jednatel	Rafal tuszczek - člen představenstva Dominika Tkocz- proxy

	The Person who arranges the shipment / The Waste Holder / The Seller	The Waste Consignee / The Waste Manager / The Buyer
Parties to the Agreement	Technické služby Bruntál s.r.o. Zeyerova 12, 792 01 Bruntál, Czech Republic	SIBELCO GREEN SOLUTIONS POLAND S.A. Klonowa 58, 42-700 Lubliniec Poland
Hereinafter referred to as	<i>The Seller</i>	<i>The Buyer</i>
VAT	CZ25823337	PL7393340652
Represented by:	Ing. Václav Frgál - jednatel	Rafal tuszczek - člen představenstva Dominika Tkocz- proxy

dále jen „strana”, nebo pokud jsou označeny společně, pak „strany”.

Uzavírají následující dodatek č. 1 Smlouvě o nákupu skleněných stěrů a o přepravě odpadu.

1. Smluvní strany se dohodly na změně článku 7 smlouvy v následujícím znění.

7. Odpady 15 01 07 a 20 01 02 v držení prodávajícího budou dodány (vyvezeny) kupujícímu za cenu **530 CZK/t** za tunu (dále jen „cena”). Platba je splatná do 30 dnů (+7 dnů z důvodu běhu platební lhůty Kupujícího) od převzetí Odpadu 15 01 07 nebo Odpadu 20 01 02 a obdržení řádné faktury. Cena může být upravena v případě zvýšení tržní ceny skleněného odpadu o více než 10 % nebo pohybu kurzu Eura a České Koruny o více než 10%. V případě zvýšení ceny je prodávající povinen předložit kupujícímu doklad o

hereinafter referred to as a "party" or, if they are designated jointly, then referred to as "the parties"

enter into this Amendment No. 1 to the Contract for the purchase of glass cullet and for the transport of waste

1. The contracting parties have agreed to amend Article 7 of the contract as follows.

7. Waste 15 01 07 and 20 01 02 in the possession of the Seller will be delivered (exported) to the Buyer at a price of **530 CZK/t** per ton (hereinafter referred to as the "Price"). Payment is due within 30 days (+7 days due to the Buyer's payment period) from the receipt of Waste 15 01 07 or Waste 20 01 02 and receipt of a proper invoice. The price may be adjusted in the event of an increase in the market price of glass waste by more than 10% or a movement in the exchange rate of the Euro and the Czech Koruna by

tomto zvýšení ceny. V případě pohybu kurzu Eura a České koruny předloží Kupující prodávajícímu doklady o takovém pohybu nebo více versa. V případě, že se smluvní strany nedohodnou na nové ceně, jsou obě smluvní strany oprávněny od smlouvy odstoupit v souladu s bodem 10.

2. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změny.
3. Tento dodatek vstupuje v platnost a účinnost dnem jeho uzavření.
4. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou exemplářích, z nichž každá strana obdrží jeden.

Za osobu, která zabezpečuje / přepravu / Průběžně /
Držitele odpadu Kupujícího / Osobu,
fa Jka, L která nakládá s odpadem /
PROKURENT Czfonek Zarząd

Rafal Mjszczek
Dominika Tkocz

■ -----Γ
3201 Bruntál j III E50
300 750 J rit""- v
tsbruntal.cz j

more than 10%. In the event of an increase in the price, the Seller is obliged to submit to the Buyer a document confirming this price increase. In the event of a movement in the exchange rate of the Euro and the Czech Koruna, the Buyer shall submit to the Seller documents confirming such a movement or vice versa. In the event that the Contracting Parties fail to agree on a new price, both Contracting Parties are entitled to withdraw from the Contract in accordance with point 10.

2. The other provisions of the contract remain unchanged.
3. This Amendment shall enter into force and effect on the date of its conclusion.
4. This Amendment is drawn up in 2 copies, of which each Party shall receive 1 copy.

For the Person who arranges
the shipment / The Seller / The
Waste Hole

For the Waste Consignee/
The Buyer / The Waste Manager

Czfonek Zarząd
//x
Rafał ŁUSZCZEK

S.T. Dll
Za/er IC: 256 23
S.T.O.
2 792 01 Bruntál
tel 552 306 750
www.tbrimini.cz